



Produced by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.  
Updated from aerial photographs taken in 1975. Published in  
1981.  
Copies may be obtained from the Canada Map Office,  
Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa,  
or your nearest map dealer.

© 1981, Her Majesty the Queen in Right of Canada,  
Department of Energy, Mines and Resources.

Roads: Routes:  
cart track: de terre:  
trail, cut line or portage: sentier, percée ou portage:  
FOR COMPLETE REFERENCE SEE REVERSE SIDE. POUR UNE LISTE COMPLÈTE DES SIGNES, VOIR AU VERSO

LAC PÉCAUDY  
COMTÉ DE SAGUENAY  
QUÉBEC  
Scale 1:50 000 Échelle

Information concerning location and precise elevation of bench  
marks can be obtained by writing to the Geodetic Survey, Surveys  
and Mapping Branch, Ottawa.  
CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS  
Metres 30 20 10 0 50 100  
Feet 100 50 0 100 200 300 400

CONTOUR INTERVAL: 50 FEET  
Elevations in feet above Mean Sea Level  
North American Datum 1927  
Transverse Mercator Projection

On peut obtenir des renseignements sur le lieu et l'altitude exacte des  
repères de nivellement en écrivant aux Levés géodésiques, Direction des  
levés et de la cartographie, Ottawa.  
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES  
Mètres 30 20 10 0 50 100 150 200 250 300 350 400  
Pieds 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

EQUIDISTANCE DES COURBES 50 PIEDS  
Altitudes en pieds  
Système de référence géodésique nord-américain, 1927  
Projection transverse de Mercator

Établie par la DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE  
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.  
Mape à jour à l'aide de photographies aériennes prises en 1975. Publiée en  
1981.  
Ces cartes sont en vente au Bureau des Cartes du Canada,  
ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Ottawa,  
ou chez le vendeur le plus près.

© 1981, Sa Majesté la Reine du Chef du Canada,  
Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Military users:  
refer to this map as:  
Référence de cette carte  
pour usage militaire:

SERIES A 761 SERIE  
MAP 22 N/15 CARTE  
EDITION 2 MCE EDITION

GLOSSAIRE GLOSSARY

Abreuvoir ..... Dugout  
Aéna ..... Aéna  
Berdé ..... Berdée  
Chemin d'hiver ..... Winter Road  
Débris de mine ..... Mine Waste  
Dossier ..... Dossier  
Douane ..... Customs  
Eau ..... Water  
Fossile ..... Fossil  
Fondrière à filaments ..... String Bag  
Four ..... Kiln  
Foyer de l'âge d'or ..... Senior Citizens Home  
Gaz ..... Gas  
Ligne arpentée ..... Surveyed Line  
Limites de ville ..... City Limits  
Parc ..... Park  
Patroine ..... Bank  
Puits de pétrole ..... Oil Wells  
Région ..... Region  
Station de ski ..... Ski Area  
Terrain d'avion ..... Airfield  
Terrasse de golf ..... Golf Course  
Usine de filtration ..... Filtration Plant

Pour un glossaire complet, voir au verso  
For a complete glossary see reverse side

ABRÉVIATIONS ABBREVIATIONS

Aband ..... Abandonné, le ..... Abandoned  
Bureau de poste ..... Post Office  
CE ..... Centrale électrique ..... Power House  
C ..... Comté ..... County  
E ..... Éleveur ..... Elevator  
GR ..... Gendarmes Royaux Canadien ..... Royal Canadian Mounted Police  
H ..... Hôpital ..... Hospital  
Micro ..... Microcircuit ..... Microcircuit  
Mun ..... Municipalité ..... Municipality  
Poste de transit ..... Poste de transformateurs ..... Transformer Station  
R ..... Réserve indienne ..... Indian Reserve  
Rés ..... Réservoir ..... Reservoir  
Trav ..... Traversier ..... Ferry

Use diagram only to obtain numerical values  
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1981  
FOR CENTRE OF MAP  
Annual change: decreasing 7.9"  
N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
EXEMPLES DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE  
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1981  
Variation annuelle: décroissante 7.9"

ONE THOUSAND METRE  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 19  
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES  
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

GRID ZONE DESIGNATION  
DESIGNATION DE LA ZONE  
DU QUADRILLAGE: 19U  
100 000 m SQUARE IDENTIFICATION  
IDENTIFICATION DU CARRÉ  
DE 100 000 m: EH

EXAMPLE OF METHOD USED  
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES  
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE  
POUR FAIRE DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS  
REFERENCE POINT CHURCH-ÉGLISE (as above) (ci-dessus)  
EASTING: Road number on grid line  
immédiatement à l'est du point.  
ABSCISSE: Notez le chiffre de la ligne  
du quadrillage immédiatement à gauche  
du repère.  
Estimate tenths of a square from  
this line eastward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré  
entre cette ligne et le repère en direction est.  
NORTHING: Road number on grid line  
immédiatement below point.  
ORDONNÉE: Notez le chiffre de la ligne  
du quadrillage immédiatement en dessous  
du repère.  
Estimate tenths of a square from  
this line northward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré  
entre cette ligne et le repère en direction nord.  
GRID REFERENCE: 975984  
Repères similaires (référence 100 000 mètres (about 62 miles))  
La principale référence similaire est à 100 000 mètres (environ 62 miles)

TABLEAU D'ASSEMBLAGE DU SYSTÈME NATIONAL DE RÉFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE				
69°30'	69°30'	69°30'	69°30'	69°30'
52°15'	52°15'	52°15'	52°15'	52°15'
23 C/3	23 C/2	23 C/1	23 C/1	23 C/1
22 N/14	22 N/15	22 N/16	22 N/16	22 N/16
22 N/11	22 N/10	22 N/9	22 N/9	22 N/9
51°30'	51°30'	51°30'	51°30'	51°30'

INDEX TO ADJOINING MAPS OF  
THE NATIONAL TOPOGRAPHIC SYSTEM

LAC PÉCAUDY  
22 N/15  
EDITION 2